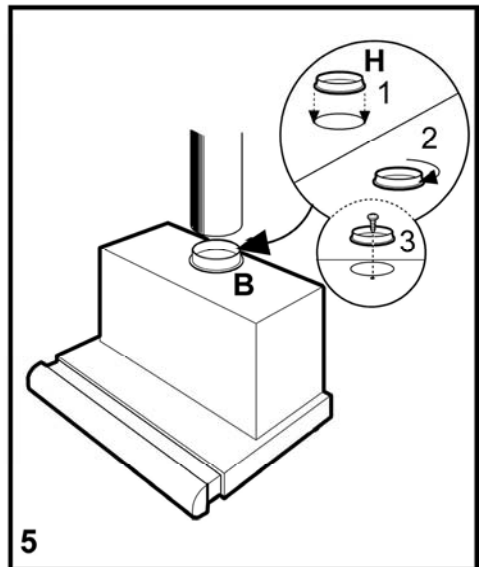
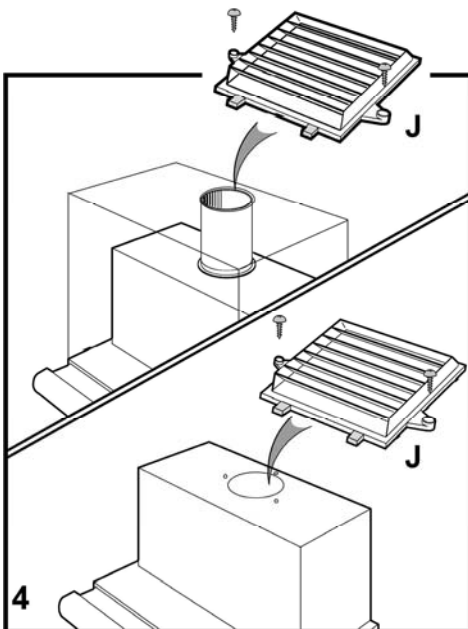
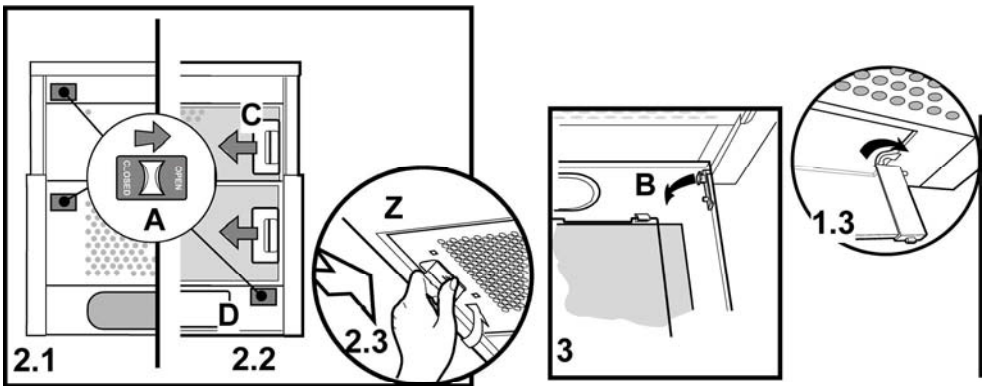
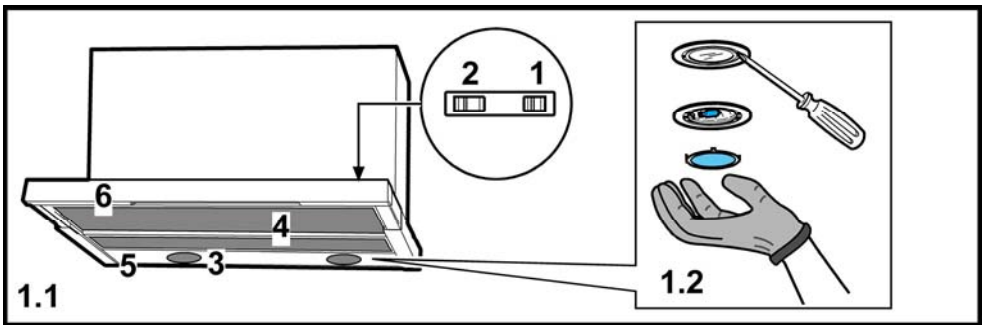


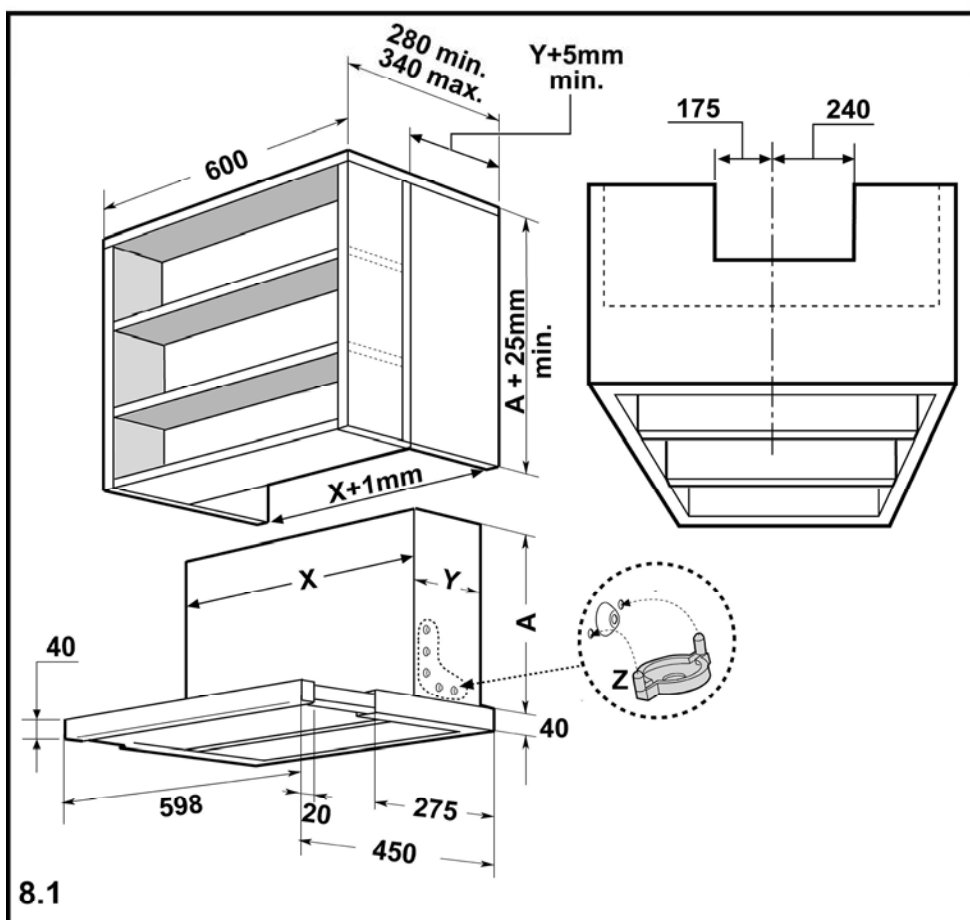
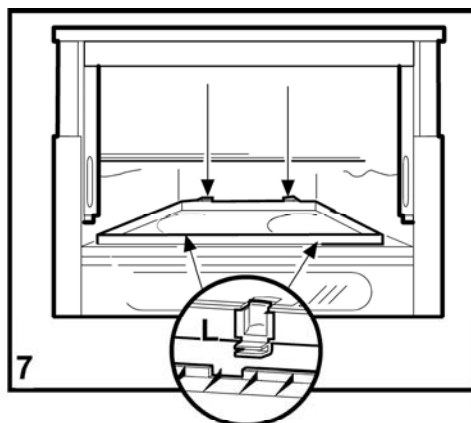
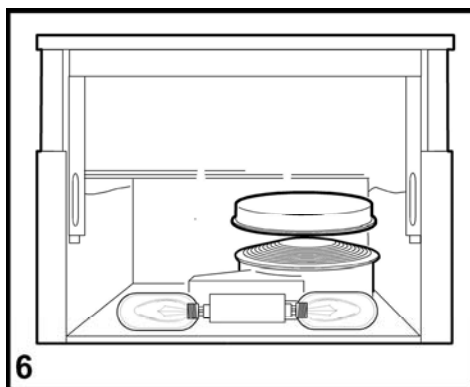
PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
CS NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽÍVÁNÍ
SK NÁVOD K MONTÁŽI A UŽITÍ
RU ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
NL MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN

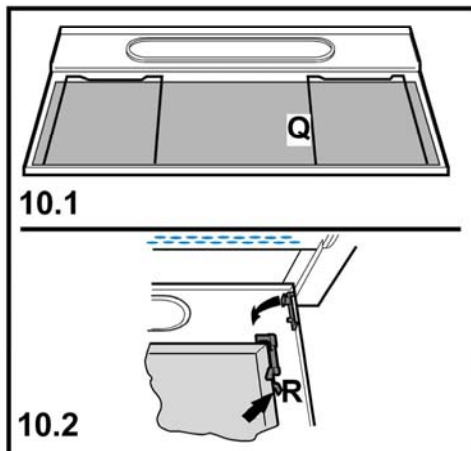
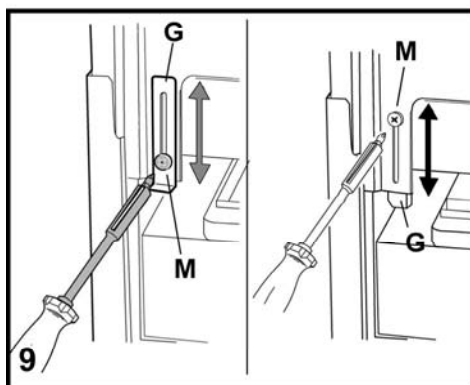
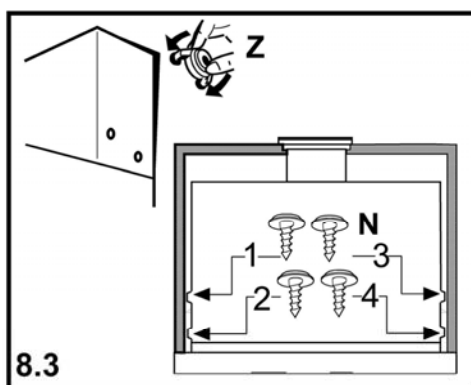
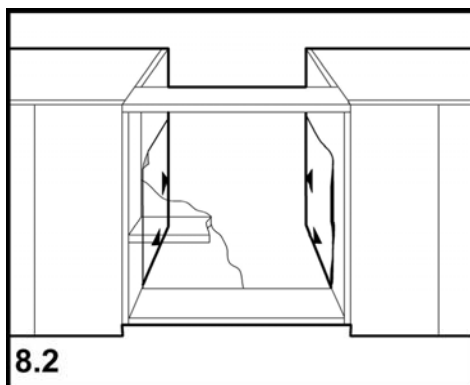
Okap kuchenny
Digestor
Odsávač pary
Вытяжка
Afzuigkap

De Dietrich 









Okap kuchenny

De Dietrich 



Spis treści

PL - Instrukcja montażu i obsługi.....	9
Obsługa.....	9
Opis okapu.....	9
Przestrogi.....	9
Instalacja okapu	10
Podłączenie elektryczne	10
Instalacja okapu	10
Funkcjonowanie okapu	11
Konserwacja	11
Czyszczenie okapu	11
Filtr przeciw tłuszczowy.....	11
Filtr na węgiel (tylko dla wersji filtrującej)	12
Wymiana lampek.....	12
Usterki i nieprawidłowości	13
Serwis posprzedażny.....	13

Przy przeprowadzaniu instalacji urządzenia należy postępować według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek instalacji niezgodnej z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego.

Obsługa

Urządzenie można używać jako wyciąg (odprowadzanie oparów na zewnątrz) bądź jako pochłaniacz (opary są filtrowane i odprowadzane z powrotem do pomieszczenia).

Okap pracujący jako wyciąg

Okap jest zaopatrzony w wyjście powietrza górne B do odprowadzania oparów na zewnątrz (rura odprowadzająca i obejmę mocującą nie stanowią wyposażenia okapu). Rys. 5
Uwaga! Jeżeli okap jest wyposażony we wkład węglowy, należy go usunąć.

Wersja filtrująca

W przypadku, gdy nie ma możliwości odprowadzania oparów na zewnątrz należy użyć wkładu węglowego.

Powietrze jest oczyszczane przez filtr i ponownie wprowadzane do obiegu.

Uwaga! Jeżeli okap nie jest wyposażony we wkład węglowy, należy go zamówić i zamontować przed przystąpieniem do używania okapu.

Przefiltrowane powietrze jest odprowadzane nad szafką za pomocą przewodu, który przechodzi przez tę szafkę i który musi mieć średnicę równą średnicy kolaniera H.

Na otworze wylotowym można zamocować deflektor J, używając w tym celu 2 śrub znajdujących się w wyposażeniu. Rys. 4-5

Opis okapu

Rys. 1.1

1. Włącznik światła
2. Przelącznik prędkości silnika
3. Oświetlenie płaszczyzny pracy
4. Filtr tłuszczu/kratka na filtr tłuszczu
5. Zawieszka na kłosz
6. Szufladka wyciągalna

Model z kratką wspornikową filtra tłuszczu

Aby otworzyć kratki wspornikowe filtra tłuszczu - Rys. 2.1

- a. Całkowicie wysunąć ruchomą szufladę.
- b. Przesunąć zasuwki odblokowujące kratkę A jedną w stronę drugiej (kierunek „Open” zgodnie z oznaczeniem na plastiku zasuwki).
- c. Aby całkowicie zdjąć kratki, nacisnąć sprężyny ustalające B, które pełnią funkcję sworzni krątek (Rys. 3).

Model z filtrami mechanicznymi samonośnymi

Aby wyjąć filtry tłuszczu - Rys. 2.2

- a. Całkowicie wysunąć ruchomą szufladę.
- b. Nacisnąć boczne uchwyty C (niektóre modele wyposażone są w uchwyty Z – Par. 2.3) przesuwając je w przeciwną stronę i wyjąć filtry.

Aby ponownie założyć filtry

- a. Całkowicie wysunąć ruchomą szufladę i zamontować filtry tłuszczu w górnej części szuflady.
- b. Zamknąć szufladę i zamontować drugi filtr tłuszczu.

Aby otworzyć oprawę plafonierę

- a. Całkowicie wysunąć ruchomą szufladę.
- b. W zależności od posiadanego modelu:
Plafoniera D z zasuwkami odblokowującymi typu A - Rys. 2.2

Przesunąć zasuwki odblokowujące oprawy jedną w stronę drugiej (kierunek „Open” zgodnie z oznaczeniem na plastiku zasuwki).

Plafoniera F z zasuwkami odblokowującymi typu S - Rys. 1.2

Przesunąć zasuwki w kierunku wskazanym przez strzałki i całkowicie wyjąć plafonierę z oprawy (Rys. 1.3).



Przeestrogi

Instrukcja obsługi powinna być przechowywana łącznie z urządzeniem. W przypadku jego dalszej odsprzedaży należy pamiętać o tym, aby wraz z urządzeniem przekazać również instrukcję obsługi.

Przed przystąpieniem do montażu i obsługi niniejszego urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa zarówno osób obsługujących jak i zajmujących się instalacją urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone do zainstalowania w lokalu kuchennym do normalnego użytku domowego.

Nie należy używać urządzenia do celów handlowych lub przemysłowych, do których nie jest przeznaczone.

Nie należy modyfikować danych technicznych urządzenia. Taka modyfikacja stanowi zagrożenie dla Państwa bezpieczeństwa.

Nie dopuszcza się wykorzystania okapu nad płaszczyzną gotowania zasilaną drewnem lub węglem.

Jeżeli kuchnia jest ogrzewana urządzeniem podłączonym do przewodu dymnego (np. piecem), należy zamontować okap w wersji filtrującej tj. jako wyciąg. Nie należy nigdy używać okapu bez filtra przeciwtłuszczowego.

Nie używać do czyszczenia okapu środków parowych lub urządzeń ciśnieniowych (dla zachowania bezpieczeństwa elektrycznego).

Uwaga! Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed ukończeniem montażu.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.

Wszelkie czynności montażowe i konserwacyjne wykonywać w rękawicach ochronnych.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Nie należy nigdy używać okapu bez prawidłowo zamontowanych filtrów!

Okap nie powinien być NIGDY używany jako płaszczyzna oparcia chyba, że taka możliwość została wyraźnie wskazana. Pomieszczenie, w którym okap jest używany łącznie z innymi urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwo powinno posiadać odpowiednią wentylację.

Zasyrane powietrze nie powinno być odprowadzane do kanału wykorzystywanego do odprowadzania spalin wytwarzanych przez urządzenia gazowe lub na inne paliwo.

Surowo zabrania się przygotowywania pod okapem potraw z użyciem otwartego ognia (flambrowanie).

Użycie otwartego ognia jest groźne dla filtrów i stwarza ryzyko pożaru, a zatem nie wolno tego robić pod żadnym pozorem.

Podczas smażenia należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do przegrzania oleju, aby nie uległ samozapaleniu. Dostępne części mogą ulec znacznemu nagrzanu, jeżeli będą używane razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

W zakresie koniecznych do zastosowania środków technicznych i bezpieczeństwa dotyczących odprowadzania spalin należy ściśle przestrzegać przepisów wydanych przez kompetentne władze lokalne.

Okap powinien być często czyszczony zarówno na zewnątrz jak i od wewnątrz (PRZYNAJMIENIEJ RAZ W MIESIĄCU, z zachowaniem wskazówek dotyczących konserwacji podanych w niniejszej instrukcji).

Nieprzestrzeganie zasad dotyczących czyszczenia okapu oraz wymiany i czyszczenia filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem.

Celem uniknięcia porażenia prądem nie należy używać lub pozostawiać okapu bez prawidłowo zamontowanych żarówek. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody lub pożary spowodowane przez urządzenie a wynikające z nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

Instalacja okapu

Minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na urządzeniu grzejnym a najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić nie mniej niż 43cm w przypadku kuchenek elektrycznych i nie mniej niż 65cm w przypadku kuchenek gazowych lub typu mieszanego.

Jeżeli w instrukcji zainstalowania kuchni gazowej podana jest większa odległość, należy dostosować się do takich wskazań.



Podłączenie elektryczne

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę, należy ją podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji.

Jeśli okap nie jest wyposażony we wtyczkę (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub wtyczka nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji, należy zastosować znormalizowany wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odcięcie od sieci elektrycznej w warunkach nadprądowych kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

Uwaga! Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany.

Instalacja okapu

Przed przystąpieniem do instalacji:

- Sprawdzić, czy wymiary zakupionego produktu są stosowne do wybranego miejsca montażu.
- Zdemontować filtr węglowy (*), jeżeli znajduje się na wyposażeniu (patrz odpowiedni rozdział). Filtr należy ponownie zamontować tylko wtedy, gdy okap będzie używany w wersji filtrującej.
- Sprawdzić, czy wewnątrz okapu nie pozostawiono (z powodów związanych z transportem) dodatkowego materiału dostarczanego wraz z urządzeniem (na przykład woreczków z wkrętami (*), karty gwarancyjnej (*) itp), ewentualnie wyjąć je i zachować.
- Jeżeli to możliwe, należy odłączyć i usunąć meble, znajdujące się w obszarze instalacji okapu, po to aby uzyskać łatwy dostęp do sufitu/ściany, na której ma być zamontowany okap. W przeciwnym wypadku należy jak najlepiej zabezpieczyć meble oraz wszystkie części przed przypadkowym uszkodzeniem. Wybrać płaską powierzchnię, na której będzie oparty okap i elementy wyposażenia i przykryć ją folią ochronną.
- Ponadto należy sprawdzić, czy w pobliżu strefy montażu okapu (w miejscu dostępnym również po zamontowaniu okapu) jest dostępne gniazdko wtykowe i czy można podłączyć okap do urządzenia odprowadzającego na zewnątrz opary (tylko w wersji filtrującej). Wykonać wszystkie niezbędne prace murarskie (np.: montaż gniazdka wtykowego i/lub otwór do przejścia przewodu odprowadzającego opary).

Okap jest zaopatrzony w kołki mocujące odpowiednie do większości ścian i sufitów. Konieczne jest jednak zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika, aby upewnić się co do odpowiedności materiałów w zależności od typu ściany lub sufitu. Ściana lub sufit muszą być odpowiednio mocne, aby utrzymać ciężar okapu.

Ten typ okapu jest przeznaczony do zabudowy w szafce lub w innej strukturze.

Rys. 8.1 - 8.2 - 8.3

Uwaga! W skład wyposażenia okapu wchodzi również 4 boczne podkładki dystansowe (2 po prawej stronie i 2 po lewej stronie), są one przydatne w przypadku, gdy szerokość wnęki, w której ma być umieszczony korpus silnika przekracza 6mm. W tym przypadku podkładki dystansowe powinny być zamontowane na zewnątrz korpusu w pobliżu otworów na wkręty mocujące. Z - Rys. 8.1-8.3

Przekrój rury odprowadzania spalin powinien odpowiadać średnicy kołnierza zamontowanego na otworze wylotowym okapu.

W celu zamocowania okapu należy wykonać następujące czynności:

- Umieścić szablon do wiercenia na wewnętrznej prawej stronie szafki, ze strzałką zwróconą w kierunku tylnej krawędzi szafki.
- Wykonać otwory zgodnie z oznaczeniami na szablonie.
- Powtórzyć te same czynności na lewej stronie szafki.
- Jeśli ścianki szafki mają grubość 16 mm, umieścić 4 podkładki odległościowe Z po bokach okapu.
- Ustawić okap we właściwej pozycji i wkręcić 4 śruby do otworów wykonanych w szafce. Wykorzystać 4 śruby N znajdujące się w wyposażeniu.

Rys. 8.3

Instrukcje dodatkowe dotyczące montażu

Regulacja szuflady

Okap może być montowany na meblach o różnej głębokości. Przednią część szuflady można zawsze ustawić w jednej linii z meblem, regulując w odpowiedni sposób tylne ograniczniki szuflady. W celu dokonania regulacji należy poluzować śruby „M”, przesunąć kątowniki „G” i ponownie przykręcić śruby „M”. Rys. 9

Funkcjonowanie okapu

Okap jest wyposażony w panel sterowania z regulacją prędkości turbiny zasysającej oraz wyłącznikiem oświetlenia przestrzeni roboczej pod okapem.

W przypadku, gdy powietrze w pomieszczeniu kuchennym jest szczególnie zanieczyszczone, należy używać okapu ustawionego na najwyższą prędkość. Zaleca się uruchomienie okapu 5 minut przed przystąpieniem do gotowania jakichkolwiek potraw i pozostawienie go włączonym jeszcze przez ok. 15 minut po zakończeniu gotowania.

Konserwacja

Uwaga! Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.

Czyszczenie okapu

Okap należy często czyścić, tak wewnątrz jak i na zewnątrz (przynajmniej z tą samą częstotliwością, z którą wykonuje się czyszczenie filtrów tłuszczowych) przy użyciu szmatki nawilżonej łagodnymi środkami. Nie należy używać środków ściernych.

NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!

Uwaga: Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących czyszczenia urządzenia i wymiany filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem. Zaleca się zatem przestrzeganie podanych wskazówek.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia silnika lub pożary wynikające z nieprzestrzegania zasad konserwacji oraz wzmiankowanych wyżej instrukcji.

Filtr przeciwłuszczowy

Zatrzymuje cząstki tłuszczu pochodzące z gotowania.

Jeśli umieszczony jest on wewnątrz kratki wspornikowej, może być jednym z następujących typów:

Filtr papierowy wymieniać należy raz na miesiąc lub częściej, jeśli w jego górnej części pojawia się zabarwienie. W tych przypadkach zabarwienie to widoczne jest przez otwór w kratce.

Filtr metalowy należy czyścić raz na miesiąc za pomocą detergentów nie zawierających środków ciernych, ręcznic lub w zmywarce, ustawiając niską temperaturę zmywania i krótki czas pracy. Podczas mycia w zmywarce filtr przeciwłuszczowy metaliczny może się odbarwić, ale swoje charakterystyczne cechy fitrowania absolutnie nie zmienia się. **Montaż filtrów tłuszczu (w modelach z kratkami wspornikowymi filtra tłuszczu)**

Aby wyjąć zanieczyszczony filtr tłuszczu, należy wykonać następujące czynności:

- a. Wysunąć ruchomą szufladę i otworzyć kratki wlotowe, które podtrzymują filtry tłuszczu.
- b. Zdjąć zaciski mocujące Q filtra tłuszczu, a następnie wyciągnąć go (Rys. 10.1) lub, w przypadku metalowych filtrów specjalnych, nacisnąć plastikowe sprężyny R (Fig. 10.2), aby uwolnić filtry z ich oprawy.
- c. Podczas mycia lub wymiany filtra tłuszczu należy umyć również kratkę, używając ciepłej wody z mydłem.
- d. Ponownie zamontować dokładnie osuszony filtr lub, w przypadku wymiany, założyć nowy filtr tłuszczu.

Filtr na węgiel (tylko dla wersji filtrującej)

Zatrzymuje przykre zapachy pochodzące z gotowania.

Nasylenie filtra następuje po mniej lub bardziej długim okresie użytkowania w zależności od rodzaju kuchenki i od regularności z jaką jest wykonywane czyszczenie filtra przeciw tłuszczowemu. Wkład filtra powinien być w ka łydm razie wymieniony po upływie nie więcej niż czterech miesięcy (lub, gdy wskaźnik nasycenia filtra sygnalizuje konieczność wymiany filtra – jeżeli posiadany model jest wyposażony w taki wskaźnik).

NIE wolno myć lub regenerować filtra.

Jak zamontować i zdemontować filtr węglowy:

a. Zamówić u dostawcy filtr z węglem aktywnym, wskazując model posiadanego okapu.

Uwaga! Niektóre filtry węglowe są dostarczane owinięte w przezroczystą folię z tworzywa sztucznego (dla ochrony ich właściwości filtracyjnych); w takim przypadku należy usunąć folię przed zainstalowaniem filtra.

b. Całkowicie wysunąć ruchomą szufladę.

c. Usunąć filtry tłuszczu lub kratki.

d. Umieścić w odpowiedni sposób filtr z węglem aktywnym:

1) wersja z jednym silnikiem: włożyć filtr do oprawy w górnej części plastikowej kratki i obracać go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do jego zablokowania (Rys. 6);

2) wersja z dwoma silnikami: aby zamontować filtr, włożyć go w oprawę i zamocować przy pomocy zaczepów L (Rys. 7).

e. Ponownie zamontować filtry tłuszczu lub kratki.

Aby zdemontować filtr węglowy, należy wykonać w odwrotnej kolejności czynności opisane w punkcie 1) lub 2), w zależności od posiadanej wersji.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

Aby zapewnić odpowiednią konserwację urządzenia, zalecamy stosowanie produktów Clearit.



Doświadczenie profesjonalistów dla klientów

Clearit oferuje produkty profesjonalne i rozwiązania dostosowane do codziennej konserwacji Państwa urządzeń AGD i kuchni.

Produkty można nabyć u sprzedawców razem z linią akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych.

Wymiana lampek

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek operacji związanych z konserwacją urządzenia, należy odłączyć okap od zasilania energią elektryczną.

Uwaga! Nie dotykać żarówek dopóki są gorące.

Rys. 1.2

1. Posługując się małym śrubokrętem, podważyć ochronę lampy i usunąć ją.
2. Wymienić spaloną żarówkę. Należy stosować wyłącznie żarówki halogenowe o maksymalnej mocy 20 W - 12 V - G4. Nie należy dotykać żarówek rękami.
3. Umieścić oprawę przysufitową (oprawa musi zazębić się).

W przypadku, gdy oświetlenie nie działa należy najpierw sprawdzić, czy lampki zostały prawidłowo zamontowane. Jeżeli po przeprowadzeniu takiej kontroli oświetlenie nadal nie działa, należy zwrócić się do serwisu.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Unijną 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol  na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak innych odpadów komunalnych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych urządzeń na środowisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami czyszczenia miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Usterki i nieprawidłowości

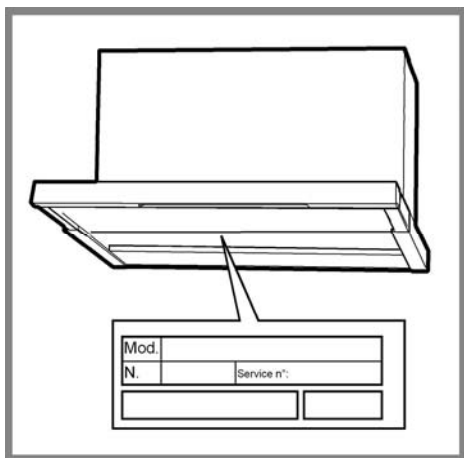
USTERKA	SPOSÓB ROZWIĄZANIA
Okap nie pracuje...	Sprawdzić: • Dopływ prądu elektrycznego. • Wybór prędkości pracy.
Okap słabo pochłania/wyciąga...	Sprawdzić: • Wybrana prędkość silnika jest stosowna do ilości oparów. • Kuchnia jest dostatecznie wentylowana, by zapewnić pobór powietrza. • System rur spustowych powoduje utratę skuteczności okapu. Skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem. • Filtr węglowy jest zużyty (okap jako pochłaniacz).
Okap wyłączył się podczas normalnego funkcjonowania.	Sprawdzić: • Dopływ prądu elektrycznego. • Stan bezpiecznika wielobiegunowego.

Serwis posprzedażny

• ZABIEGI

Ewentualne zabiegi naprawcze powinny być wykonane przez wykwalifikowanego technika upoważnionego przez producenta. W chwili wezwania serwisu technicznego należy podać wszystkie dane urządzenia (model, typ, numer fabryczny).

Powyższe dane są umieszczone na tabliczce znamionowej (patrz poniższy rysunek).



Digestoř

De Dietrich 



Obsah

CS - Návod na montáž a používání	17
Použití	17
Pohled na digestoř	17
Výměna žárovek	17
Instalace	18
Elektrické připojení	18
Instalace	18
Provoz	19
Údržba	19
Čištění	19
Tukový filtr	19
Filtr s aktivním uhlíkem (jen u filtrační verze)	19
Výměna žárovek	20
Špatné fungování	20
Servisní služba	20

Výrobce odmítá převzít jakoukoliv odpovědnost za případné závady, škody nebo vznícení digestoře, které byly způsobeny nedodržением těchto předpisů. Digestoř byla projektována k výlučné domácímu použití.

Použití

Digestoř je možné použít s odsáváním mimo místnost, nebo s recirkulačním filtrem pro čištění vzduchu v místnosti.

Odsávací verze

Digestoř je vybavena vzduchovým vývodem B pro odvod kuchyňských par ven z odvětrávaného prostoru – odtahová verze. (Potrubí pro odtah par není součástí vlastní digestoře). Obr. 5

Pozor! Jestliže je digestoř vybaven uhlíkovým filtrem, je třeba ho odstranit.

Filtrující verze

Když neexistuje možnost vyvádět vzduch navenek používáme filtr s aktivním uhlíkem.

Vzduch je čistěn filtrem a opět uváděn do prostředí.

Pozor! Jestliže digestoř není vybaven uhlíkovým filtrem, musí být objednána a namontována před užitím přístroje.

Přefiltrovaný vzduch je vypouštěn nad horní skříňku kuchyňské linky prostřednictvím trubky procházející samotnou skříňkou; trubka má stejný průměr jako příruba H.

Na výstupním otvoru může být připevněn vychylovač J prostřednictvím 2 šroubů z příslušenství. Obr. 4-5

Pohled na digestoř

Obr. 1.1

1. Vypínač osvětlení
2. Vypínač rychlosti motoru
3. Osvětlení pracovní plochy
4. Protitukový filtr/nosná mřížka protitukového filtru
5. Držák stropních svítilen
6. Vytahovací šuplík

Model s nosnou mřížkou protitukového filtru

Otevření nosných mřížek protitukových filtrů – obr. 2.1

- a. Zcela vytáhněte vytahovací šuplík.
- b. Přesuňte odepínací petlice mřížek A jednu vůči druhé (ve směru „Open“, jak je vytištěno na umělohmotné části samotné petlice).
- c. Při úplném vyjmutí mřížek zatlačte na upevňovací pružiny B, které slouží jako čepy samotných mřížek (obr. 3).

Model se samonosnými kovovými filtry

Vyjmutí protitukových filtrů – obr. 2.2

- a. Zcela vytáhněte vytahovací šuplík.
- b. Stiskněte boční rukojeti C (některé modely jsou dodávány bez rukojetí Z – obr. 2.3) směrem na opačnou stranu a vytáhněte filtry.

Zpětná montáž filtrů:

- a. Zcela vytáhněte vytahovací šuplík a namontujte protitukový filtr tak, aby překrýval šuplík.
- b. Znovu zavřete šuplík a namontujte zbývající protitukový filtr.

Otevření držáku stropní svítilny

- a. Zcela vytáhněte vytahovací šuplík.
- b. Podle modelu, který vlastníte:
Stropní svítidla D s odepínacími petlicemi typu A – obr. 2.2
Přesuňte odepínací petlice držáku jednu vůči druhé (ve směru „Open“, jak je vytištěno na umělohmotné části samotné petlice).
Stropní svítidla F s odepínacími petlicemi typu S – obr. 1.2
Přesuňte petlice způsobem naznačeným šipkami a zcela vyjměte stropní svítilnu z jejího uložení (obr. 1.3).



Výměna žárovek

Uchovejte si tuto příručku společně s Vaším přístrojem. Jestliže přístroj musí být prodán či postoupen další osobě, zajistěte si, že je společně dodána i příručka.

Přečtěte si pozorně tuto příručku dříve než namontujete či nezačnete používat Váš přístroj, protože obsahuje důležité informace pro bezpečnost Vaší i všech osob, které budou instalovat či používat tento přístroj.

Tento přístroj byl projat, aby byl namontován v kuchyni a je určen pro běžnou domácí potřebu.

Nepoužívejte ho pro průmyslové či obchodní účely či pro další použití, pro které nebyl konstruován.

Neměňte či nepokoušejte se změnit charakteristiky tohoto přístroje. Bylo by to pro Vás nebezpečné.

Není povoleno fungování nad varnou plochou pracující s dřívím či uhlím.

V případě, že je sporák ohříván nástrojem napojeným na komín (například kamna) je třeba namontovat digestoř ve filtrující verzi. Nepoužívejte digestoř bez filtrů proti mastnotám. Nepoužívejte čistící přístroje fungující na páru či na vysoký tlak pro čištění Vašeho přístroje (z bezpečnostních důvodů). Pozor! Nenapojte přístroj na elektrickou síť, dokud nebyla zcela dokončena jeho instalace.

Před provedením jakéhokoliv úkonu čištění nebo údržby, je třeba odpojit kryt od elektrické sítě tak, že se odpojí od zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače obytné jednotky.

Při všech instalačních a údržbových pracích používejte pracovní rukavice.

Přístroj není určen k používání pro děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, které s ním nemají zkušenost a neznají ho. Tyto osoby mohou s přístrojem zacházet pouze tehdy, kdy jsou pod dohledem odborného personálu nebo jsou speciálně vyškoleny k jeho použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Nikdy nepoužívejte kryt bez správně namontované mřížky!

Kryt nesmí být NIKDY používán jako odkládací plocha. Může se tak stát pouze ve specificky uvedených případech.

Místnost musí být vybavena dostatečnou ventilací, v případě, že je kuchyňský kryt používán současně s jinými přístroji s plynovým spalováním nebo spalováním jinými palivy.

Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do odvodu používaného pro odpad kouřů z přístrojů na plynové spalování nebo spalování jiných paliv.

Je přísně zakázáno vařit jídla s volným plamenem pod krytem. Použití otevřeného plamene je škodlivé pro filtry a může se stát příčinou požárů, je tedy třeba se mu vyhnout v každém případě.

Smažení je třeba provádět pouze za stálé kontroly, aby nenastala situace, kdy se olej přehřeje a dojde k jeho vznícení.

Přístupné části se mohou značně rozpálit, pokud jsou používány současně s varným zařízením.

Pokud se týká technických a bezpečnostních opatření, která je třeba zaujmout při odvádění kouře, je třeba úzce dodržovat normy místních odpovědných orgánů.

Kryt je třeba často čistit jak vnitřně, tak z vnějšku (ALESPOŇ JEDNOU ZA MĚSÍC), je třeba v každém případě dodržovat vše, co je uvedeno v návodu k údržbě popsaném v tomto manuálu).

Nedodržování norem čištění krytu a výměny a čištění filtrů se může stát příčinou požárů.

Nepoužívejte či nenechávejte digestoř bez řádně nastavených svídek a nevystavujte se tak nebezpečí elektrického výboje.

Výrobce se zříká jakékoliv odpovědnosti za eventuální nepřijemnosti, škody nebo požáry způsobené na přístroji, které jsou následkem nedodržování pokynů uvedených v tomto manuálu.

Instalace

Minimální vzdálenost mezi podporou nádoby na varné ploše a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 43cm v případě elektrických sporáků 65cm v případě plynových či smíšených sporáků.

Pokud návod na instalaci varného zařízení na plyn doporučuje větší vzdálenost, je třeba se tímto pokynem řídit.



Elektrické připojení

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku s charakteristikami umístěnému uvnitř krytu. Pokud je kryt vybaven přípojkou, stačí jej zapojit do zásuvky odpovídající stávajícím normám, která se nachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži. Pokud kryt není vybaven přípojkami (přímé připojení k síti) nebo se zásuvka nachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži, je třeba použít dvipólový vypínač odpovídající normám, který zaručí úplné odpojení od sítě v podmínkách kategorie přepětí III, v souladu s pravidly instalace.

Pozor! Dříve než opět napojíte obvod digestoře na síťové napájení a ověříte správné fungování, zkontrolujte si vždy, že síťový kabel byl správně namontován.

Instalace

Před zahájením instalace:

- Zkontrolujte, zda má zakoupený výrobek vhodné rozměry pro zvolený prostor instalace.
- Odložte filtry s aktivním uhlím – jsou-li dodány (viz příslušný odstavec). Je třeba je namontovat zpět v případě, že hodláte používat odsavač ve filtrační verzi.

- Zkontrolujte, zda se uvnitř odsavače nenachází (z přepravních důvodů) materiál příslušenství (například sáčky se šrouby, záruky atd.), případně je vyjměte a uschovejte.
- Pokud je to možné, odpojte a odstraňte nábytek nacházející se pod a kolem prostoru instalace za účelem získání lepšího přístupu ke stropu/stěně, na který/ou má být odsavač nainstalován. Dále je třeba v rámci možností co nejlépe ochránit nábytek a všechny součásti potřebné pro instalaci. Zvolte si rovný povrch a pokryjte jej ochrannou fólií, na kterou uložíte odsavač a součásti příslušenství.
- Dále zkontrolujte, zda je v blízkosti prostoru instalace odsavače (v prostoru přístupném i po montáži odsavače) dostupná zásuvka elektrického rozvodu a zda bude možné provést připojení zařízení na odvádění kouře směrem ven (platí pouze pro odsávací verzi).
- Proveďte všechny potřebné zednické práce (např.: instalaci zásuvky elektrického rozvodu a/nebo realizaci otvoru pro průchod kouřové trubky).

Digestoř je dodávána se speciálními hmoždinkami, které jsou vhodné pro zavěšení do většiny stropních konstrukcí. Přesto by měl zavěšení provést kvalifikovaný odborný pracovník, který rozhodne, zda jsou tyto hmoždinky vhodné pro místní typ a materiál stropní konstrukce. Zároveň zhodnotí únosnost stropu pro digestoř.

Tento typ digestoře musí být vestavěn do závěsné skříňky anebo do jiné podpory.

Obr. 8.1 - 8.2 - 8.3

Pozor! Jako součást vybavení digestoře jsou k dispozici 4 postranní nastavovače vzdálenosti (2 pro pravou a 2 pro levou stranu), tyto jsou zapotřebí když šířka úložného prostoru pro přírubu motoru digestoře je širší než 6mm.

V tomto případě nastavovače vzdálenosti se musejí montovat navenek na přírubě a kryt se s otvory pro průchod upevňovacích šroubů na závěsnou skříňku. Z - Obr. 8.1-8.3

Radice pro výfuk dýmů musí mít stejný průměr jako příruba montovaná na výfukovém otvoru digestoře.

Při upevňování odsavače postupujte následovně:

- Umístěte vrtací šablonu na pravou vnitřní stranu příslušné horní skříňky kuchyňské linky tak, aby byla šípka obrácena směrem k zadnímu okraji skříňky.
- Zrealizujte otvory v souladu se značkami na šabloně.
- Zopakujte uvedený postup i na levé straně skříňky.
- Když je tloušťka stěn skříňky 16 mm, po stranách odsavače vložte 4 rozpěrky Z.
- Umístěte odsavač a do otvorů ve skřínce zašroubujte 4 šrouby. Použijte 4 šrouby N z příslušenství.

Obr. 8.3

Dodatečné instrukce pro montáž

Seřízení šuplíku

Odsavač může být namontován na kusech nábytku různé hloubky.

Čelní část šuplíku může být slícována s nábytkem prostřednictvím vhodného seřízení zadních dorazů šuplíku.

Seřízení je možné provést po povolení šroubů „M“. Poté posuňte bločky „G“ a znovu dotáhněte šrouby „M“. Obr. 9

Provoz

Odsavač je vybaven ovládacím panelem s ovládáním rychlosti odsávání a zapínáním osvětlení pracovní plochy.

V případě velmi intenzivní koncentrace kuchyňských par použijte maximální sací výkon. Doporučuje se zapnout digestoř 5 minut před zahájením vaření a vypnout ji cca 15 minut po ukončení vaření.

Údržba

Pozor! Před jakoukoliv operací čištění či údržby odpojte digestoř od elektrické sítě, vyjměte zátrčku anebo vypněte hlavní spínač bytu.

Čištění

Digestoř musí být často čištěna, jak uvnitř tak zevně (alespoň stejně často jako je prováděna údržba filtrů proti mastnotám). Pro čištění je třeba použít látku navlhčenou denaturovaným líhem anebo neutrálními tekutými čisticími prostředky. Nepoužívejte prostředky obsahující brusné látky.

NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!

Pozor: nedodržení norem čištění přístroje a vyměňování filtrů by mohlo vést k požárům. Doporučujeme tedy dodržovat návod k použití.

Výrobce odmítá jakoukoliv zodpovědnost za škody na motoru, požáry způsobené nesprávnou údržbou či nedodržením výše uvedeného upozornění.

Tukový filtr

Zadržuje částice tuku uvolňující se při vaření.

Může být jedním z následujících typů:

Papírový filtr se musí měnit jednou za měsíc, nebo pokud se zabarví jeho spodní strana, v tomto případě je zabarvení vidět skrz spodní mřížku.

Kovový tukový filtr má neomezenou životnost a musí se mýt ručně vlažnou vodou s čisticím prostředkem nebo v myčce na nádobí při nízké teplotě a krátkém cyklu. Při čištění dejte pozor, aby nedošlo k mechanickému poškození filtru.

Tukové kovové filtry se musí čistit podle stupně znečištění, nejméně však alespoň jednou měsíčně!

Montáž protitukových filtrů (modely s nosnými mřížkami protitukového filtru)

Při vyjímání špinavého protitukového filtru postupujte následovně:

- Vytáhněte vytahovací šuplík a otevřete nasávací mřížky, na kterých jsou uloženy protitukové filtry.
- Odložte upevňovací bloky Q protitukového filtru a poté jej vytáhněte (obr. 10.1), nebo v případě speciálních kovových filtrů zatlačte umělohmotné pružiny R (obr. 10.2), abyste filtry odepnuli z jejich uložení.

- Při mytí nebo výměně protitukového filtru umyjte také mřížku s použitím vlažné vody se saponátem.
- Provedte zpětnou montáž dobře vysušeného filtru nebo, v případě výměny, namontujte nový protitukový filtr.

Filtr s aktivním uhlíkem (jen u filtrační verze)

Tento filtr pohlcuje nepříjemné pachy vznikající při vaření. Saturace filtru s uhlíkem nastane po více či méně dlouhém užití, tj. závisí na typu kuchyně a pravidelném čištění filtru proti mastnotám. V každém případě je nutné nahradit patronu maximálně jednou za 4 měsíce (anebo jestliže systém vyznačování saturace filtrů – pokud je součástí vybavení vlastního modelu – vyznačuje tuto potřebu).

NEMŮŽE být umýván či regenerován.

Montáž a demontáž uhlíkového filtru:

- Požádejte u dodavatele o filtr s aktivním uhlím a uveďte přitom model odsavače, který vlastníte.

Upozornění! Některé uhlíkové filtry jsou dodávány zabalené do průsvitné umělohmotné fólie (jako ochrany jejich filtračních vlastností); v takovém případě je třeba před instalací filtru stáhnout umělohmotnou fólii.

- Zcela vytáhněte vytahovací šuplík.
- Vytáhněte protitukové filtry nebo mřížky.
- Umístěte do předepsané polohy filtr s aktivním uhlím:
 - verze s motorem: Vložte filtr do jeho uložení jako kryt umělohmotné mřížky a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček a zajistěte jej (obr. 6);
 - verze se dvěma motory: Montáž filtru se provádí jeho vložením do uložení a upevněním prostřednictvím úchytlů L (obr. 7).
- Proveďte zpětnou montáž protitukových filtrů nebo mřížek.

Při demontáži uhlíkového filtru proveďte v opačném pořadí operaci popsanou v bodech 1) a 2) v závislosti na verzi, kterou vlastníte.

Čištění a údržba Vašeho přístroje

Pro údržbu Vašeho spotřebiče doporučujeme používat prostředky značky Clearit.



Doporučeno odborníky

Clearit Vám nabízí odborné čisticí prostředky a řešení uzpůsobené pro každodenní údržbu Vašich elektrospotřebičů a kuchyně.

Tyto prostředky i celá škála příslušenství a spotřebního materiálu jsou k dostání u Vašeho prodejce.

Výměna žárovek

Odpojte přístroj z elektrické sítě.

Pozor! Dříve než se doknete svítidel si ověřte že vychladla.

Obr. 1.2

1. Vyměňte ochranu jemným vypáčením pomocí malého šroubováku či podobného nástroje.
2. Vyměňte poškozenou žárovku.
Používejte pouze halogenová svítidla o výkonu 12V - 20W max - G4 a dávejte pozor, abyste se jich nedotýkali rukama.
3. Uzavřete opět stropní lampu (je upevněna na západku)

Jestliže osvětlení nefunguje, dříve než zavoláte servis si ověřte, zda jste správně nasadili žárovky do uložení.

Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.



Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu. Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Špatné fungování

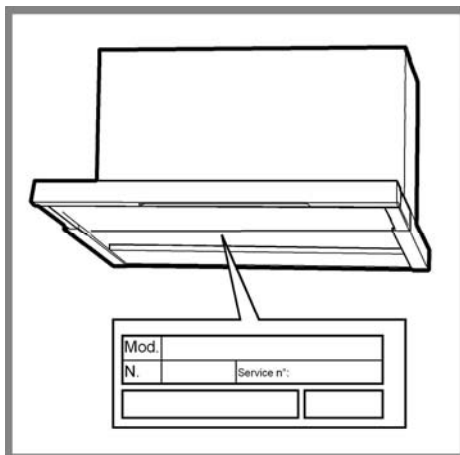
PŘÍZNAKY	RESENI
digestoř nefunguje...	Ověřte si zda: • nedošlo k přerušení dodávky proudu. • byla zvolena rychlost provozu.
Digestoř má nedostatečný výkon...	Ověřte si zda: • Zvolená rychlost motor je postačující pro uvolnění objemu kouře a par. • Kuchyně je dostatečně ovzdušněna, s odpovídajícím přívodem vzduchu. • Systém výfukových hadic snižuje účinnost digestoře. Obrátte se na odborného technika. • Filtř s uhlíkem není saturován (digestoř ve verzi recykláže vzduchu)
Digestoř se vypnul během normálního fungování.	Ověřte si zda: • nebyla přerušena dodávka proudu. • proud nepřerušil jednopólový spínač.

Servisní služba

• ZÁKROKY

Eventuální zářkoky servisní technické služby na Vašem přístroji musejí být provedeny kvalifikovaným technikem firmy vlastníci ochrannou značku. Při žádostech o servisní pomoc je třeba uvést kompletní data Vašeho přístroje (model, typ, sériové číslo).

Tyto údaje jsou uvedeny na štítku s charakteristikami přístroje (viz zobrazení níže).



Odsávač pary

De Dietrich 



Obsah

SK - Návod na použitie a montáž	24
Používanie	24
Opis odsávača pary	24
Upozornenia	24
Montáž.....	25
Elektrické napojenie	25
Montáž	25
Činnosť	26
Údržba	26
Čistenie	26
Protitukový filter.....	26
Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu)	26
Výmena žiaroviek.....	27
Poruchy v činnosti	27
Služba Post Predaj.....	27

Prísne sa dodržiavať návodom uvedenými v tejto príručke. Vyhýba sa každej zodpovednosti za prípadne nespôsobilosti, škody alebo nehody spôsobené nedodržiavaním návodov uvedených v tejto príručke. Odsávač pary bol projektovaný výnimočne pre používanie v domácnosti.

Používanie

Odsávač pary je realizovaný na požitie vo verzii odsávania a vonkajšej evakuácie alebo filtrácie s vnútornou recykláciou.

Odsávací verzia

Odsávač pary je vybavený horným východom vzduchu B pre odvod dymov vonkajším smerom (odvodová rúra a upevňovacie pásy nie sú dodané). Obr. 5

Pozor! Ak odsávač pary je vybavený uhoľným filtrom, ten musí byť odstáný.

Filtračná verzia

Keď nie je možné vzduch evakuovať vonku, používa sa filter s aktívnym uhlím.

Vzduch sa prečistí cez filter a znovu sa vyvedie do prostredia. **Pozor! Ak odsávač pary nie je vybavený uhoľným filtrom, ten musí byť objednaný a namontovaný ešte pred použitím.**

Prefiltrovaný vzduch je vypustený nad hornou závesnou oporou prostredníctvom trubice prechádzajúcej samotnou závesnou oporou, a ktorá musí mať rovnaký priemer ako príruha H.

Na výstupnom otvore môže byť pripevnený vychylovač J prostredníctvom 2 skrutiek, ktoré sú súčasťou výbavy.

Sl. 4-5

Opis odsávača pary

Sl. 1.1

1. Vypínač osvetlenia
2. Vypínač rýchlosti motoru
3. Osvetlenie pracovnej plochy
4. Filter tukov/podstavec mriežka filtra tukov
5. Podstavec stropného osvetlenia
6. Vytahovacia zásuvka

Model s nosnou mriežkou filtra tukov

Otvorenie nosných mriežok tukových filtrov – Obr. 2.1

- a. Celkovo vytiahnuť vyťahovaciu zásuvku
- b. Posunúť odopínacie zázvory mriežok A jedno k druhému (vo smere „Open“ ako je vytlačené na umelohmotnej časti samotnej odopínacej zázvory).
- c. Kôli celkovému vybratiu mriežok, zatlačte na upevňovacie pružiny B, ktoré slúžia ako čapíky samotných mriežok (Obr. 3)

Model so samonostnými kovovými filterami

Odstránenie filtrov tuku – Obr. 2.2

- a. Celkovo vytiahnuť vyťahovaciu zásuvku.
- b. Stisnúť bočnú rukoväť C (niektoré modely sú dodávané bez rukoväti Z – Obr. 2.3) opačným smerom a vytiahnuť filtre.

Znovunamontovanie filtrov

- a. Celkovo vytiahnuť vyťahovaciu zásuvku a namontovať filter tukov, tak aby prikrýval zásuvku.
- b. Znovu zavrieť zásuvku a namontovať zostávajúci filter tukov.

Otvorenie podstavca stropného osvetlenia

- a. Celkovo vytiahnuť vyťahovaciu zásuvku.
- b. Na základe obdržaného medelu:
Stropné osvetlenie D s odopínacími zázvorami typu A – Obr. 2.2
Posunúť odopínacie zázvory podstavca jedno k druhému (vo smere „Open“ ako je vytlačené na umelohmotnej časti samotnej odopínacej zázvory).
Stropní osvetlenie F s odopínacími zázvorami typu S – Obr. 1.2
Posunúť odopínacie zázvory takým spôsobom ako je vyznačené šípkami a celkovo vybrať stropové osvetlenie zo svojho uloženia (Obr. 1.3).



Upozornenia

Uchovajte tento návod k použitiu s Vaším prístrojom. Ak má byť prístroj predaný alebo prenechaný inej osobe, presvedčte sa, aby bola doručená aj táto príručka.

Skôr ako začnete s montážou alebo užívaním vášho prístroja, prečítajte si pozorne túto príručku, pretože obsahuje dôležité informácie pre Vašu bezpečnosť a toho kto bude montovať alebo používať tento prístroj.

Tento prístroj bol vyrobený, aby bol namontovaný v kuchyni a na normálne domáce použitie.

Nepoužívať ho za obchodným alebo priemyselným účelom alebo za iné ciele, pre ktoré nebol vyrobený.

Neobnovujte alebo nepokúšajte sa obnovovať charakteristiky tohto prístroja. Je to pre Vás nebezpečenstvo.

Nie je dovolené používanie nad horľavou pracovnou plochou (drevo, uhlie).

V prípade, že kuchyňa je ohrievaná prístrojom, ktorý je pripojený ku kozubu (napríklad kachle), je potrebné namontovať odsávač pary vo filtračnej verzii. Nepoužívať odsávač pary bez filtrov tukov.

Na čistenie Vášho prístroja, nepoužívať prístroje na čistenie s parou alebo s vysokým tlakom (kôli dôvodom elektrického bezpečia).

Upozornenie! Nenapojiť zariadenie na elektrické siete skôr ako inštalácia nie je celkovo ukončená.

Skôr ako sa začne akákoľvek činnosť čistenia alebo údržby, odpojiť odsávač pary od elektrickej siete odpojením zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača bytu.

Pri všetkých inštalčných a údržbárskych prácach používajte ochranné pracovné rukavice.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali so zariadením. Nepoužívať NIKDY odsávač pary bez správne namontovanej mriežky!

Odsávač pary sa nesmie NIKDY používať ako oporná plocha, iba za predpokladu, že je to výslovne určené.

V prípade, že sa kuchynský odsávač používa súčasne s inými zariadeniami, ktoré sú v styku s plynom alebo inými horľavinami, miestnosť musí byť zariadená vhodnou ventiláciou.

Odsávací vzduch nesmie byť odvádzaný do toho istého odvodu, ktorý sa používa na odvod dymov, ktoré vylučujú zariadenia spaľujúce plyny alebo iné horľaviny.

Je prísne zakázané pod odsávačom pary pripravovať jedlá na plameni.

Použitie voľného plameňa poškodzuje filtry, čo môže byť príčinou vyvolania požiaru, preto sa ho v každom prípade treba vyvarovať.

Vyprážanie potravín sa musí vykonávať pod kontrolou a treba sa vyhnúť tomu, aby prepálený olej začal horieť.

Pri použití spolu s varnými spotrebičmi, prístupové časti sa môžu značne zohriať.

Čo sa týka technických a bezpečnostných opatrení schválených pre odvod dymov, je potrebné dodržiavať sa presne predpismi stanovenými príslušnými miestnymi úradmi.

Odsávač pary je potrebné pravidelne čistiť vnútorne aj zvonku (ASPOŇ JEDENKRÁT ZA MESIAC, akokoľvek rešpektovať ako je výslovne určené v poučeníach o údržbe uvedených v tejto príručke).

Nedodržiavanie pravidiel týkajúcich sa čistenia odsávača pary a výmeny a čistenia filtrov, vyvoláva nebezpečenstvo vzniku požiaru.

Nepoužívať alebo nechať odsávač pary bez správne namontovaných žiaroviek kôli možnému nebezpečenstvu elektrického otrasu.

Neberú sa do úvahy žiadne zodpovednosti za prípadné neprimeranosti, škody a požiare vyvolané zariadením, pochádzajúce z nedodržiavania sa návodov uvádzaných v tejto príručke.

Montáž

Minimálna vzdialenosť medzi povrchom podstavca pre nádoby na kuchynskom sporáku a najspodnejšej časti kuchynského odsávača pary nesmie byť kratšia ako 43cm v prípade elektrického sporáka a ako 65cm v prípade plynového alebo kombinovaného sporáka.

Ak návody kuchynského plynového aparátu uvádzajú väčšiu vzdialenosť, je potrebné s tým počítať.



Elektrické napojenie

Napätie siete musí zodpovedať s napätím udaným na etikete charakteristiky umiestnenej vo vnútri odsávača pary. Ak je predložená zástrčka, zapojiť odsávač pary do rozvodu zodného so stanovenými právnymi predpismi na prístupnom území aj po inštalácii. Ak nie je predložená zástrčka (priamy spoj so sieťou), alebo zástrčka nie je umiestnená na prístupnom území, aj po inštalácii, pripojiť dvojpolový vypínač zodný s predpismi, ktoré zaručujú kompletné odpojenie sa zo siete podľa podmienok kategórie nadmierného napätia III, v zhode s pravidlami inštalácie.

Upozornenie! pred napojením okruhu odsávača pary do prírodovej elektrickej siete a pred kontrolou jeho správnej činnosti, skontrolovať stále, aby kábel siete bol správne namontovaný.

Montáž

Skôr ako sa začína s inštaláciou:

- Persvedčiť sa či zakúpený výrobok je rovnakého rozmeru ako piestor určený na inštaláciu.
- Odmontovať uhoľno aktívne filter/filtre ak sú vo výbave (pozrieť sa aj na relatívny paragraf v príručke). Tento/tieto sa znovu namontuje/ú iba v prípade, keď sa žiada používať odsávač pary vo filtračnej verzii.
- Presvedčiť sa, aby sa vo vnútri odsávača pary nenachádzali (kôli dôvodu opravy) priložené materiály (napríklad sáčok so závitmi, záruka, atď), za týchto predpokladov odstrániť ich a uchovať ich.
- Ak je možné, odpojiť a dočasne odstrániť nábytok pod a okolo priestoru inštalácie odsávača pary takým spôsobom, aby sa uľahčil prístup k stropu/stene ku ktorému odsávač pary bude namontovaný. V opačnom prípade, podľa možnosti, ochrániť nábytky a každé časti týkajúce sa inštalácie. Určiť jednu rovnú plochu a pokryť ju nejakou ochranou, kde sa potom oprie odsávač pary a jednotlivé časti vybavenia.
- Presvedčiť sa, okrem toho, či v blízkosti inštalácie odsávača pary (na prístupnom mieste aj s namontovaným odsávačom pary) je k dispozícii elektrická zástrčka a či je možné napojiť sa na jedno zariadenie slúžiace na odvod dymov vonkajším smerom (iba Odsávacia verzia).
- Uskutočniť každé nevyhnutné murárske práce (napríklad: inštalácia elektrickej zástrčky a/alebo otvor pre prechod odvodovej trubice).

Odsávač pary je vybavený upevňovacími klinmi vhodnými pre väčšinu typov stien/stropov. Jednako je nevyhnutné poradiť sa s kvalifikovaným technikom, aby vám schválil spôsobilosť materiálov na základe akého typu je stena/strop. Stena/strop musí byť dostatočne mohutná, aby udržala hmotnosť odsávača pary.

Tento typ odsávača pary musí byť vložný do závesnej opory alebo do inej podpory.

Obr. 8.1 - 8.2 - 8.3

Upozornenie! Ako súčasť vybavenia odsávača pary sú k dispozícii 4 bočné vzdialovače (2 pre ľavú stranu a 2 pre pravú stranu), tieto slúžia ak šírka ložíška krabice motora a odsávača pary je širšia ako 6 mm.

V tomto prípade vzdialovače sú namontované na vonkajšej strane krabice v zodpovednosti otvorov pre prechod skrutiek na upevnenie závesnej opory. Z - Obr. 8.1-8.3

Trubica pre odvod dymov musí byť rovnakého priemeru ako príruka namontovaná na vyvodzovacom otvore odsávača pary.

Pri upevňovaní odsávača postupovať nasledovne:

- Umiestniť vrtiaciu šablónu na pravú stranu závesného podstavca tak, aby šípka bola obrátená smerom k zadnému okraju závesného podstavca.
- Vyvŕtať otvory v súlade so značkami na šablóne.
- Zopakovať uvedený postup na ľavej strane závesného podstavca.
- Ak šírka závesného podstavca je 16 mm, na oboch stranách odsávača pary vložte 4 vzdialovače Z.
- Umiestniť odsávač pary a zašrubovať 4 skrutky do otvorov na závesnom podstavci. Používať skrutky N z výbavy.

Obr. 8.3

Príloha k návodu na montáž

Regulácia zásuvky

Odsávač pary môže byť namontovaný na nabytky s rovnou hľbkou.

Čelná strana zásuvky môže byť stále vyrovnaná s nábytkom vhodným regulovaním zadných dorazov zásuvky. Regulácia sa prevádze uvoľnením skrutiek „M“, posunutím bločiek „G“ a znovudotiahnutím skrutiek „M“. Obr. 9

Činnosť

Odsávač pary je vybavený ovládacím panelom s kontrolou odsávacej rýchlosti a s kontrolou zapínania svetidla na osvetlenie varnej pracovnej plochy.

V prípade mimoriadneho zhromaždenia sa pary v kuchyni, používať väčšiu rýchlosť. Odporúčame zapnúť odsávanie 5 minút pred začatím varenia a nechať ho v chode ešte približne ďalších 15 minút po ukončení varenia.

Údržba

Skôr ako začína ktorákoľvek údržba, odpojiť odsávač pary z elektrického vedenia.

Čistenie

Odsávač pary sa pravidelne čistí zvonku aj zvnútra (aspoň rovnako častým opakovaním ako sa vykonáva údržba filtrov tukov).

Na čistenie používať vlhké plátno s neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami.

Vyhnúť sa používaniu prostriedkov obsahujúcich škrabacie látky.

NEPOUŽÍVAŤ ALKOHOOL!

Upozornenie: Nedodržanie noriem na čistenie zariadenia a výmenu filtrov predstavuje riziko požiaru. Odporúča sa preto dodržiavať uvedené pokyny.

Odmietajú sa akokoľvek zodpovednosť za prípadné škody na motore, požiare vyvolané nesprávnou údržbou alebo nedodržaním vyššie uvedených upozornení.

Protitukový filter

Udržiava častice tukov pochádzajúcich z varenia.

Ak je umiestnený vo vnútri podstavcovej mriežke, môže byť jedným z nasledujúcich druhov:

Filter z papiera musí byť vymenený jedenkrát za mesiac alebo ak je na vrchnej strane farebný, keď farba presvitá cez otvory mriežky.

Filter z kovu musí byť čistený jedenkrát za mesiac, s nie dráždivými čistiacimi prostriedkami, ručne alebo v umývačke riadu pri nízkej teplote a krátkym umývacím cyklom.

Umývaním v umývačke riadu, protitukový filter sa môže odfarbiť ale jeho charakteristické vlastnosti sa tým vôbec nezmenia

Montáž filtrov tukov (pre modely s nosnými mriežkami filtra tukov)

Pri odstránení špinavého filtra tukov postupovať nasledovne:

- a. Vytriahnuť vyťahovaciu zásuvku a otvoriť mriežky odsávania, na ktorých sú uložené filtre tukov.
- b. Odstrániť upevňovacie uzávery Q filtra tukov a potom ho vytriahnuť (Obr. 10.1), alebo v prípade špeciálnych kovových filtrov zatlačiť na umelohmotné pružiny R (Obr. 10.2), aby sa odpodnuli od svojho uloženia.
- c. Ak sa prevádza umývanie alebo výmena filtra tukov, umývať aj mriežku s vložnou saponátovou vodou.
- d. Znovu namontovať dobre vysušenú mriežku, alebo v prípade výmeny filtra namontovať nový filter tukov.

Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu)

Udržiava nepríjemné zápachy pochádzajúce z varenia.

Nasýtenosť uhoľného filtra sa odhaľuje iba po viac-menej predĺženom použití, na základe typu kuchyne a pravidelnosti čistenia filtra tukov. V každom prípade je nevyhnutné vymeniť zásobník maximálne každé štyri mesiace (alebo keď upevňovací systém nasýtenosti filtrov – ak je s ním príslušný model vybavený – upozorňuje túto nevyhnutnosť).

NEMÔŽE byť umývaný alebo regenerovaný.

Pre montovanie a odmontovanie uhoľného filtra:

- a. Požiadať dodávateľa o uhoľno – aktívny filtra uviest' priťom model odsávača pary , ktorý vlastnité.

Upozornenie! Niektoré uhoľné filtre sú dodávané zabalené do priesvtnéj umelohmotnej folie (kôli ochrane ich filtračných vlastností); v tomto prípade je potrebné pred inštaláciou filtra stiahnuť umelohmotnú foliu.

- b. Celkovo vytriahnuť vysúvaciu zásuvku.

- c. Odstrániť filter tukov alebo mriežky.

- d. Umiestniť uhoľno – aktívny filter:

1. verzia s motorom: vložiť filter do svojho uloženia s krytom umelohmotnej mriežky a točiť ho v smere hodinových ručičiek až do jeho zablokovania (Obr. 6);
2. verzia s dvoma motormi: Montáž filtra sa prevádza jeho vloženíom do svojho uloženia a upevniť ho pomocou prostredníctvom háčkov L (Obr.7).

- e. Znovu namontovať filtre tukov alebo mriežky.

Odmontovanie uhoľného filtra sa prevádza opačným postupom ako je uvedené v bodoch 1) a 2), a na základe verzie, ktorú vlastnité.

ČISTENIE A ÚDRŽBA VÁŠHO PRÍSTROJA

Na uchovávanie Vášho prístroja, odporúčame Vám používať udržovacie výrobky Clearit.



Skúsenosť odbornej služby pre
privátov

Clearit navrhuje profesionálne výrobky a riešenia vhodné pre každodennú údržbu elektrických domácich spotrebičov a kuchýň.

Prostredníctvom Vášho dôveryhodného predajcu, môžete zohnať tieto výrobky a celú líniu príslušenstva a spotreby.

Výmena žiaroviek

Vypnite odsávač z elektrickej siete.

Pozor! Skôr ako sa dotknete žiaroviek, presvedčte sa, že sú chladné.

SI. 1.2

1. Vytiahnite ochranný kryt s použitím malého skrutkovača s rezným hrotom alebo podobným nástrojom.
2. Vymeňte poškodenú žiarovku.
Používajte len halogénové žiarovky 12V - 20W, max. - G4, a dajte pozor, aby ste sa ich nedotkli rukami.
3. Zatvorte ochranný kryt (upevnenie na západku).

Ak by osvetlenie nefungovalo, skôr ako zavoláte technickú asistenciu, overiť správne nasadenie žiaroviek do sedla.

Tento prístroj je označený v zhode s Európskym Vedením 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Uistením sa, že tento výrobok bol po svojej životnosti odstránený správnym spôsobom, užívateľ prispieva k predchádzaniu možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie.



Symbol  výrobku alebo na jeho sprievodnej dokumentácii, upozorňuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného miesta zberu pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zbaviť sa ho riadením sa podľa miestnych zákonov o odstránení odpadkov. Kôli dokonalejším informáciám o zaobchádzaní, znovuzískaní a recyklácii tohto výrobku, kontaktujte príslušné miestne úrady, služby pre zber domáceho odpadu alebo predajňu, v ktorej výrobok bol zakúpený.

Poruchy v činnosti

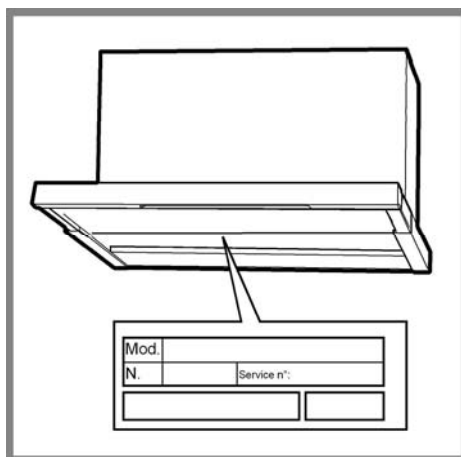
PRÍZNAKY	RIEŠENIA
Odsávač pary nefunguje...	Presvedčiť sa, že: • nie je výpadok elektrickej energie. • bola zvolená nejaká rýchlosť.
Odsávač pary má slabú výkonnosť...	Presvedčiť sa, že: • zvolená rýchlosť motora je dostačujúca pre množstvo uvoľneného dymu a pary. • kuchyňa je dostatočne vetraná s možnosťou odberu vzduchu. • Systém odvádzacieho potrubia spôsobuje stratu účinnosti odsávača pary. - Obráťte sa na kvalifikovaného technika. • uhoľný filter nie je opotrebený (odsávač pary vo verzii recyklácie).
Odsávač pary sa vypol v priebehu svojej normalnej činnosti.	Presvedčiť sa, že: • nie je výpadok elektrickej energie. • aparát všepólového vypínača nie je spustený.

Služba Post Predaj

• ZÁKROKY

Eventualne zákroky strediska technickej asistencie na Vašom prístroji, musia byť vykonané odborným technikom od majiteľa predajnej značky. Kôli žiadosti o asistenciu, oznámte stále kompletné údaje vášho prístroja (model, typ, sériové číslo).

Tieto údaje sú označené na etikete charakteristiky (viď. obrázok dole).



Вытяжка

De Dietrich 



Содержание

RU - Инструкция по монтажу у эксплуатации	31
Пользование	31
Описание вытяжки	31
Внимание!	31
Установка	32
Электрическое соединение	32
Установка	32
Функционирование	33
Уход	33
Очистка	33
Фильтры задержки жира	33
Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)	34
Замена ламп	34
Сбой в работе	35
Послепродажное обслуживание	35

Производитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, которые возникли при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве. Вытяжка предназначена исключительно для домашнего использования.

Пользование

Вытяжка сконструирована для работы в режиме отвода воздуха наружу или рециркуляции воздуха.

Исполнение с отводом воздуха

Вытяжка снабжена верхним выводным отверстием В для выброса дымов наружу (Исполнение с отводом воздуха наружу – выводная труба и хомуты крепления не входят в комплект). **Рис. 5**

Внимание! Если вытяжка снабжена угольным фильтром, то уберите его.

Режим рециркуляции воздуха

Когда выброс воздуха наружу не представляется возможным следует использовать угольный фильтр. Воздух очищается фильтром и возвращается в помещение.

Внимание! Если вытяжка не снабжена угольным фильтром, то закажите и установите его перед использованием.

Отфильтрованный воздух направляется вверх по трубе, проходящей через навесной шкаф и которая должна иметь тот же диаметр, что и переходная втулка Н.

В выводном отверстии можно закрепить отражатель J с помощью 2-х комплектующих винтов. **Рис. 4-5**

Описание вытяжки

Рис. 1.1

1. Выключатель подсветки
2. Переключатель скорости электродвигателя
3. Освещение рабочей плоскости
4. Жироулавливающий фильтр/опорная решетка под него
5. Держатель плафона
6. Выдвижной ящик

Модель с решеткой под жироулавливающий фильтр
Для открытия решеток под жироулавливающий фильтр – Рис. 2.1

- а. Выдвиньте полностью выдвижной ящик.
- б. Переместите два фиксатора решеток А один к другому (в направлении «Open» - открыто - как отпечатано на пластмассе самого фиксатора).
- в. Для снятия решеток, воздействуйте на стопорные пружины В, служащие шарнирной осью самых решеток (Рис. 3).

Модель с металлическими фильтрами самонесущей конструкции

Для снятия жироулавливающих фильтров – Рис. 2.2

- а. Выдвиньте полностью выдвижной ящик.
- б. Нажмите на боковые ручки С (некоторые модели поставляются с ручками Z - Дет. 2.3) в противоположную сторону и снимите фильтры.

Для повторной установки фильтров

- а. Выдвиньте полностью выдвижной ящик и положите жироулавливающий фильтр на ящик.
- б. Закройте ящик и установите остальные жироулавливающие фильтры.

Для открытия держателя плафона

- а. Выдвиньте полностью выдвижной ящик.
- б. В соответствии с имеющейся у Вас моделью: Плафон D с защелками типа А – Рис. 2.2 Переместите защелки держателя один к другому (в направлении «Open» - открыто - как отпечатано на пластмассе самой защелки).
Плафон F с защелками типа S - Рис. 1.2
Переместите защелки в направлении, указанном стрелками и снимите плафон с его гнезда (Рис. 1.3).



Внимание!

Храните это руководство по эксплуатации вместе с Вашим прибором. Если прибор должен быть продан или передан другому пользователю, обязательно передайте ему также и это руководство.

Внимательно прочтите данное руководство перед установкой или эксплуатацией Вашего прибора: в нем находится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, или того кто будет устанавливать или эксплуатировать данный прибор.

Данный прибор разработан для установки в кухне и для бытового использования.

Не использовать его в коммерческих или промышленных помещениях, или для других целей, для которых он не был разработан.

Не модифицировать или пытаться модифицировать характеристики данного прибора. Это может спровоцировать опасность для Вас.

Функционирование над варочной поверхностью на твердом топливе (дрова, уголь) не допускается.

Если отопительный прибор кухни подсоединен к камину (например, печь), необходимо установить вытяжку в режиме рециркуляции. Не использовать вытяжку без жиропоглощающих фильтров.

Не использовать паровые или под давлением приборы для чистки Вашей вытяжки (по причине электрической безопасности).

Внимание! Не подключайте прибор к электрической сети, пока операции по установке полностью не завершены.

Прежде чем приступить к операциям по очистке или уходу отсоедините вытяжку от сети, вынув вилку или выключив общий выключатель электрической сети.

Для выполнения всех операций по установке и уходу используйте рабочие перчатки.

Дети или взрослые не должны пользоваться вытяжкой, если по своему физическому или психическому состоянию не в состоянии этого делать, или если они не обладают знаниями и опытом необходимыми для правильного и безопасного управления прибором.

Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не играли с прибором.

Не используйте вытяжку, если решетка неправильно установлена!

Категорически запрещается использовать вытяжку в качестве опорной плоскости, если это специально не оговорено.

Обеспечьте надлежащий воздухообмен помещения, когда Вы используете вытяжку в кухне одновременно с другими приборами на газу или на другом горючем.

Вытягиваемый воздух не должен выбрасываться наружу через воздуховод, используемый для выброса дымов от приборов с газовым сжиганием или с питанием другими горючими.

Категорически запрещается готовить блюда над пламенем, поскольку свободное пламя может повредить фильтры и стать причиной пожара; поэтому, воздерживайтесь от этого в любом случае.

Жаренье в большом количестве масла должно производиться под постоянным контролем, имея в виду, что перегретое масло может воспламениться.

При использовании вместе с прочими аппаратами для варки, открытые части прибора могут сильно нагреваться.

Что касается технических мер и условий по технике безопасности при отводе дымов, то придерживайтесь строго правил, предусмотренных регламентом местных компетентных властей.

Производите периодическую очистку вытяжки как внутри, так и снаружи (ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, РАЗ В МЕСЯЦ с соблюдением условий, которые специально предусмотрены в инструкциях по обслуживанию данного прибора).

Несоблюдение инструкций по чистке вытяжки и по замене и чистке фильтров может стать причиной пожара.

Не используйте и не оставляйте вытяжку без правильно установленных лампочек в связи с возможным риском удара электрическим током.

Мы снимаем с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или сгорание прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Установка

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под сосуды на кухонной плите должно быть не менее 43см – для электрических плит, и не менее 65см для газовых или комбинированных плит.

Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.



Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легкодоступном месте, что можно сделать и после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

Внимание! прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Установка

Перед началом монтажа:

- Проверьте, чтобы размеры приобретенного Вами изделия подходили к выбранному месту его монтажа.
- Снимите угольный фильтр/ы, если они имеются (смотрите также соответствующий раздел). Фильтр/ы устанавливаются обратно, только если Вы хотите использовать вытяжку в режиме рециркуляции.
- Проверьте, чтобы внутри вытяжки не оставалось предметов, помещенных туда на время ее транспортировки (например, пакетиков с шурупами, листов гарантии и т.д.), если они имеются, выньте их и сохраните.
- По возможности отсоедините и отодвиньте кухонные элементы, расположенные под вытяжкой и рядом с зоной ее монтажа, для обеспечения более свободного доступа к потолку/стенам, к которым будет крепиться вытяжка. Если это невозможно, как можно тщательнее предохраните мебель и прочие предметы на время монтажа. Выберите ровную поверхность, покройте ее защитным покрытием и разложите на ней вытяжку и крепежные детали.
- Проверьте также, чтобы рядом с зоной монтажа вытяжки (в зоне, доступной также после монтажа вытяжки) имелась сетевая розетка и отверстие для дымохода, отводящее дым на улицу (только в режиме отвода).
- Выполните все необходимые работы (например: установка сетевой розетки и/или проделывание отверстия для дымоходной трубы).

Вытяжка снабжена дюбелями для крепления ее в большинстве стен/потолков. Однако, необходимо обратиться к квалифицированному технику и убедиться в том, что материалы пригодны для данного типа стены/потолка. Стена/потолок должны обладать достаточной прочностью с учетом массы прибора.

Этот тип вытяжного колпака должен быть прикреплен к кухонному шкафу или другому предмету, поддерживающему его.

Рис. 8.1 - 8.2 - 8.3

Внимание! В набор деталей вытяжки входят 4 боковые распорки (2 для правой стороны и 2 для левой стороны), они служат, когда ширина гнезда коробки двигателя вытяжки шире на 6 мм.

В этом случае распорки устанавливаются с внешней стороны коробки двигателя по направлению отверстий для винтов крепления со шкафчиком.

Z - Рис. 8.1-8.3

Отводная труба должна иметь диаметр соответствующий фланцу установленному на выводном отверстии вытяжки.

Осуществите операцию крепления следующим образом:

- Приложите шаблон на правую панель навесного шкафа с внутренней стороны, со стрелкой, обращенной к заднему краю навесного шкафа.
- Прорежьте отверстия в соответствии с метками на шаблоне.
- Повторите ту же операцию с левой стороны навесного шкафа.
- Если толщина боковых панелей шкафа составляет 16 мм, вставьте 4 распорные шайбы Z с двух сторон вытяжки.
- Позиционируйте вытяжку и заверните 4 винта в отверстия навесного шкафа. Для этого используйте 4 комплектующих винта N.

Рис. 8.3

Дополнительные инструкции по монтажу

КРЕПЛЕНИЕ КОЛПАКА

Вытяжной колпак может быть установлен в стенные шкафы, имеющие различную степень углубления. Фронтальная часть может быть выровнена по поверхности кухонного шкафа благодаря надлежащему совмещению подпятников позади аппарата.

Для этого совмещения и крепления отверните винты .M., проденьте экеры .G. и вновь завинтите винты .M. **Рис. 9**

Функционирование

Вытяжка оснащена щитом управления для контроля скорости вытяжного вентилятора и зажигания света для освещения рабочей поверхности плиты.

Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут по окончании процесса.

Уход

Внимание! Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединяя вилку или главный выключатель помещения.

Очистка

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи (по крайней мере с той же периодичностью, что и уход за фильтрами для задержки жира). Для чистки используйте специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы.

НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!

Внимание: Не соблюдение правил чистки прибора и замены фильтров может привести к риску возникновения пожара. Поэтому рекомендуем соблюдать приведенные инструкции.

Снимается любая ответственность в связи с возможными повреждениями двигателя и с пожарами, возникшими вследствие неправильного ремонта или несоблюдения вышеописанных предупреждений.

Фильтры задержки жира

Удерживает частицы жира, исходящие от плиты.

При установке внутри решетки фильтры имеют в следующих вариантах:

Бумажный фильтр подлежит замене раз в месяц или при цветной верхней части, замена рекомендуется в том случае, когда цвет становится видимым через отверстия решетки.

Металлический фильтр промывается вручную раз в месяц с помощью моющих неабразивных средств или в посудомоечных машинах при низких температурах и коротком рабочем цикле.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Снятие жирославливающих фильтров (в моделях с решетками под жирославливающий фильтр)

Снятие жирославливающих фильтров осуществляется следующим образом:

- a. Выдвиньте выдвижной ящик и откройте опорные решетки под жирославливающие фильтры.
- b. Удалите фиксаторы Q жирославливающего фильтра, затем снимите последний (Рис. 10.1); при наличии специальных металлических фильтров, отцепите их от гнезда, нажав на пластмассовые пружины R (Рис. 10.2).
- v. При промывке или замене жирославливающего фильтра промывайте также решетку теплой мыльной водой.
- г. Повторно установите надлежаще высушенный фильтр или, в случае его замены, установите новый жирославливающий фильтр.

Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

Удаляет неприятные запахи кухни.

Насыщение угольного фильтра происходит по истечении более или менее длительного периода эксплуатации, предопределяемого типом кухни и периодичностью зачистки фильтров задержки жира. В любом случае, заменяйте патрон по крайней мере через каждые 4 месяца (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость).

Угольный фильтр НЕ подлежит мойке или регенерации.

Для установки и снятия угольного фильтра:

- а. Запрашивайте у поставщика угольный фильтр, указывая модель приобретенной Вами вытяжки. Внимание! Некоторые угольные фильтры поставляются обернутыми прозрачной пластмассовой пленкой (для лучшего сохранения их фильтрующей способности); в данном случае, до установки фильтра снимите эту защитную пленку.
- б. Выдвиньте полностью выдвижной ящик.
- в. Снимите жироулавливающие фильтры или решетки.
- г. Установите угольный фильтр:
 - 1) в исполнении с одним электродвигателем: вставьте фильтр в его гнездо над пластмассовой решеткой и поверните его в направлении по часовой стрелке до упора (Рис. 6);
 - 2) в исполнении с двумя электродвигателями: вставьте фильтр в гнездо и закрепите его фиксаторами L (Рис. 7).
- д. Повторно установите жироулавливающие фильтры или решетки.

Для снятия угольного фильтра выполните в обратной последовательности описанную в п. 1) или 2) операцию, в соответствии с исполнением имеющейся у Вас модели.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ВАШЕГО ПРИБОРА

Для того чтобы надолго сохранить в рабочем состоянии ваш прибор рекомендуем использовать продукты по обслуживанию Clearit.



Опыт профессионалов на службе у частных лиц.

Clearit предлагает профессиональные продукты и решения по ежедневному обслуживанию электробытовых приборов и кухонной аппаратуры.

В вашей торговой точке вы сможете приобрести эти продукты и всю линию аксессуаров и запасных частей.

Замена ламп

Отключите прибор от электросети.

Внимание! Прежде чем прикасаться к лампам убедитесь в том, что они остыли.

Рис. 1.2

1. Выньте защитный элемент при помощи небольшой отвертки с ножевой головки или подобного инструмента.
2. Замените перегоревшую лампу.
Используйте для этого лишь галогенные лампы на 12V - 20W макс - G4, не прикасаясь к ним руками.
3. Закройте плафон (крепление защелкой).

Если система подсветки не работает, проверьте корректную установку ламп в гнездах, прежде чем обратиться в центр технической помощи.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

Сбой в работе

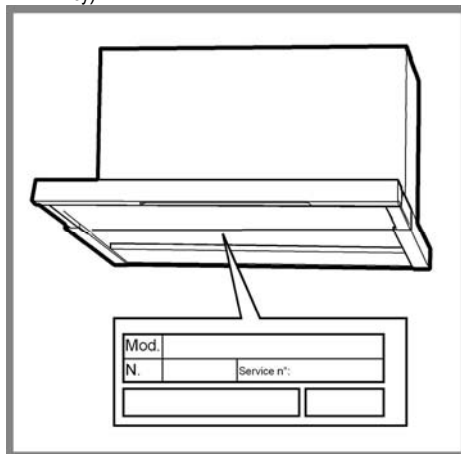
ХАРАКТЕР НЕИСПРАВНОСТИ	РЕШЕНИЯ
Вытяжка не работает...	Проверить: • что не прервана подача тока. • была выбрана скорость.
Если вытяжка плохо работает...	Проверить: • что выбранная скорость двигателя достаточна для вырабатываемого количества дыма и пара. • кухня достаточно проветрена для того, чтобы вытяжка могла выполнить забор воздуха. • Система выводных труб уменьшает эффективность вытяжки. Обратиться к квалифицированному техническому персоналу • что угольный фильтр не отработан (вытяжка в режиме с рециркуляцией воздуха).
Если вытяжка выключилась в ходе нормальной работы.	Проверить: • что не прервана подача тока. • что не сработал однополюсный выключающий аппарат.

Послепродажное обслуживание

• РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Возможные работы по техобслуживанию Вашего аппарата должны выполняться квалифицированным техником фирменной торговой точки. При запросе технического обслуживания указывать всегда все данные Вашего прибора (модель, тип, серийный номер).

Эти данные указаны на табличке (смотри рисунок внизу).



Afzuigkap

De Dietrich 



Inhoudsopgave

NL - Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzing.....	39
Het gebruik	39
Beschrijving van de wasemkap.....	39
Waarschuwing.....	39
Het installeren	40
Elektrische aansluiting	40
Montage	40
Werking.....	41
Onderhoud.....	41
Schoonmaak	41
Vetfilter	41
Koolstoffilter (alleen voor filterend apparaat)	41
Vervanging lampjes.....	42
Problemen en oplossingen	42
Servicedienst.....	42

Zich strikt aan de aanwijzingen uit deze tekst houden. Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade of brand aan het apparaat veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze handleiding weergegeven wordt afgewezen. De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik.

Het gebruik

De kap is vervaardigd voor gebruik in de afzuigversie met afvoer naar buiten, of de filtrerende versie, met luchtcirculatie.

Uitvoering als afzuigend apparaat

De wasemkap heeft een luchtuitgang aan de bovenkant B voor de afvoer van de dampen naar buiten (afvoerpijp en bevestigingsbandjes niet meegeleverd). afb. 5
Opgelet! Als de wasemkap reeds is voorzien van een koolstoffilter dan moet u dit verwijderen.

Filtrerende versie

Indien er geen mogelijkheid bestaat voor luchtafvoer naar buiten wordt een actieve koolstoffilter gebruikt.

De lucht wordt gereinigd door de filter en weer in het vertrek losgelaten.

Opgelet! Als de wasemkap is geleverd zonder koolstoffilter, dan moet u er een bestellen en aanbrengen voor de ingebruikname.

De gezuiverde lucht wordt boven het keukenkastje losgelaten door een buis die door het kastje heen voert en die een diameter heeft die gelijk is aan die van de flens H.

Op de uitgangsopening kan met behulp van de twee bijgeleverde schroeven een afbuigingsrooster J worden gemonteerd. afb. 4-5

Beschrijving van de wasemkap

afb. 1.1

1. lichtschakelaar
2. motorschakelaar
3. verlichting kookvlak
4. vetfilter/rooster vetfiltersteun
5. plafonière-steun
6. uittrekbare lade

Model met rooster vetfiltersteun

Het openen van de roosters vetfiltersteun - Afb. 2.1

- a. Trek de lade geheel uit.
- b. Schuif de grendels A van de steun naar elkaar toe (richting "Open" zoals op de plastic van de grendel is gedrukt).
- c. Voor het geheel verwijderen van de roosters drukt u op de bevestigingsveren B die als pinnen van de roosters fungeren (Afb. 3).

Model met zelfdragende metalen vetfilters

Het verwijderen van de vetfilters - Afb. 2.2

- a. Trek de lade geheel uit.
- b. Druk de op handvaten C (sommige modellen zijn voorzien van hendels Z - Fig. 2.3) aan de zijkant en verwijder de filters.

Het verwijderen van de vetfilters

- a. Trek de lade geheel uit en monteer de vetfilter ter bedekking van de lade.
- b. Sluit de lade en monteer de overgebleven vetfilter.

Het openen van de plafonière-steun

- a. Trek de lade geheel uit.
- b. Naargelang het model:
Lamphouder D met sluitingen type A - Fig. 2.2.
De sluitingen van het steunstuk naar elkaar toe schuiven (richting "Open" zoals aangegeven op het plastic van de sluiting zelf).
Lamphouder F met sluitingen type S - Fig. 1.2.
De sluitingen schuiven in de richting van de pijlen en de lamphouder geheel verwijderen (Fig. 1.3).



Waarschuwing

Bewaar deze gebruikshandleiding bij het apparaat. Indien het apparaat aan een andere persoon verkocht of overgedragen wordt, moet deze handleiding ook meegeleverd worden.

Lees deze handleiding aandachtig door alvorens het apparaat te installeren of te gebruiken, er zijn belangrijke inlichtingen over de veiligheid voor uzelf en voor degenen die dit apparaat installeren of gebruiken.

Dit apparaat is ontworpen om in een keuken, voor gewoon huishoudelijk gebruik, geïnstalleerd te worden.

Gebruik dit apparaat niet voor handels-, industriële of voor andere niet voorziene doeleinden.

Wijzig de kenmerken van dit apparaat niet. Het zou zeer gevaarlijke gevolgen kunnen hebben.

Het gebruik van dit apparaat op een brandstof kookvlak (hout, kolen) is niet toegestaan.

In het geval dat de keuken verwarmd wordt door een aan een haard (bijv. een kachel) aangesloten apparaat, moet de afzuigkap in de filterende versie geïnstalleerd worden. Gebruik de kap niet zonder vetfilters.

Gebruik voor het reinigen van Uw apparaat geen stoom- of hogedrukreinigers (om veiligheidsredenen).

Attentie! Het apparaat niet aan het stroomnet aansluiten voordat de installatie voltooid is.

Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.

Draag bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden werkhandschoenen.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen met beperkte sensorische of geestelijke capaciteiten of met weinig ervaring en onvoldoende kennis, tenzij dit niet geschiedt onder het toezicht of volgens de gebruiksaanwijzingen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

De kinderen moeten altijd gecontroleerd worden zodat zij niet met het apparaat spelen.

De wasemkap nooit gebruiken als het rooster niet goed gemonteerd is!

De wasemkap NOOIT als steunvlak gebruiken tenzij dit niet uitdrukkelijk is aangegeven.

Altijd voor een goede ventilatie van de ruimte zorgen als de wasemkap tegelijkertijd wordt gebruikt met andere apparaten die gas en andere brandstoffen toepassen.

De gezogen lucht mag niet afgevoerd worden in een leiding die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten die gas of andere brandstoffen toepassen.

Het is streng verboden met open vlammen onder de wasemkap te koken.

Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, daarom moet het absoluut vermeden worden.

Het frituren moet geschieden onder voortdurend toezicht om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.

De bereikbare onderdelen kunnen bijzonder warm worden als deze tegelijkertijd met kookapparaten gebruikt worden.

Wat betreft technische- en veiligheidsmaatregelen voor de rookafvoer zich strikt houden aan de regelingen voorzien door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

De wasemkap moet regelmatig schoongemaakt worden, zowel binnen als buiten (MINSTENS EENMAAL PER MAAND, neem in ieder geval hetgeen in deze handleiding is aangegeven in acht).

Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de wasemkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken.

Zorg altijd dat de lampjes in de kap aanwezig en goed gemonteerd zijn om het gevaar voor elektrische schokken te voorkomen.

Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade aan het apparaat of brand veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen uit deze handleiding wordt afgewezen.

Het installeren

De minimum afstand tussen het kookvlak van het fornuis en het laagste deel van de afzuigkap mag niet onder de 43cm liggen, in geval van een elektrisch fornuis en 65cm, in geval van een gas- of gemengd fornuis.

Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.



Elektrische aansluiting

De netspanning moet corresponderen met de spanning die vermeld wordt op het etiket met eigenschappen, aan de binnenkant van de wasemkap. Als de wasemkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften op een, ook na de installatie, goed bereikbare plaats. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net) of is deze, ook na de installatie, niet goed te bereiken, dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst die de volledige ontkoppeling van het net garandeert in het geval van een overspanning van klasse III, in overeenstemming met de installatie normen.

Attentie! Alvorens de wasemkap weer aan het voedingsnet aan te sluiten controleer of deze goed functioneert, controleer altijd of de voedingskabel goed gemonteerd is.

Montage

Voor de installatie:

- Controleer of het aangeschafte product, qua afmetingen, geschikt is voor de gekozen installatie plaats.
- Verwijder het/de koolstoffilter/s (*) indien meegeleverd (zie ook het betreffende hoofdstuk). Dit/deze moet/en alleen gemonteerd worden als de afzuigkap als filterend apparaat gebruikt wordt.
- Controleer of er, voor het vervoer, in de afzuigkap voorwerpen zijn geplaatst (bijvoorbeeld zakjes met schroeven (*), garantiebewijs (*) enz.), indien deze voorwerpen aanwezig zijn haal ze eruit en bewaar ze goed.
- Indien mogelijk, ontkoppel en verwijder de meubelen onder en rond de installatie ruimte om de achterwand / het plafond gemakkelijker te bereiken. Indien niet mogelijk alle betreffende onderdelen afdekken om deze te beschermen. Kies een vlak oppervlak plaats een afscherming en zet hierop de wasemkap en de meegeleverde onderdelen.
- Controleer tevens of er in de buurt van de installatie ruimte (op een, ook met gemonteerde kap, goed bereikbare plaats) een stopcontact aanwezig is en of er de mogelijkheid bestaat voor de verbinding aan een rookafvoer naar buiten (alleen voor het afzuigende apparaat).
- Voer alle nodige werkzaamheden op de muur uit (bijv.: een elektriciteitsstopcontact en/of een doorvoeropening voor de afvoerpijp).

De wasemkap is voorzien van bevestigingspluggen die geschikt zijn voor de meeste muurs/plafonds. Er moet echter contact opgenomen worden met een gekwalificeerd technicus om u ervan te vergewissen dat de materialen geschikt zijn voor het type muur/plafond. Het muur/plafond moet stevig genoeg zijn om het gewicht van de kap te houden.

Dit type kap moet in een keukenkastje ingebouwd worden of aan een ander steupunt.

afb. 8.1 - 8.2 - 8.3

Attentie! De wasemkap kan, indien gewenst, uitgerust worden met 4 zij- afstandstukken (2 voor de rechterzijde en 2 voor de linkerzijde), deze zijn nuttig als de breedte van de behuizing voor het motorlichaam breder dan 6 mm is. In dit geval dienen de afstandstukken gemonteerd te worden aan de buitenkant van het kaplichaam in overeenstemming met de openingen voor de schroeven voor de bevestiging aan het kastje. **Z - afb. 8.1-8.3**

De afvoerbuis moet dezelfde diameter hebben als de flens die gemonteerd is op het afvoergat van de kap.

Voor het bevestigen van de kap gaat u als volgt te werk:

- Plaats de boormal tegen de rechter binnenkant van het bovenkastje met de pijl naar de achterkant van het kastje gericht.
- Boor gaten in correspondentie met de tekens op de mal.
- Herhaal de procedure op de linker zijkant van het kastje.

- Als het kastje wanden heeft van 16 mm dik, moeten de 4 afstandsstukken Z worden aangebracht aan de zijkanten van de kap.
- Plaats de kap en draai de 4 schroeven in de openingen in het kastje. Gebruik de 4 bijgeleverde schroeven N.

afb. 8.3

Aanvullende instructies voor de montage

Het regelen van het schuifpaneel

De kap kan worden bevestigd aan kastjes van verschillende diepte. Het schuifpaneel kan in één lijn getrokken worden met het kastje, door de steunen aan de achterkant van het uittrekbaar afzuigvlak op de juiste wijze te regelen.

Schroef de "M" schroeven los, verschuif plaatjes "G" en draai de schroeven "M" weer aan. afb. 9

Werking

De kap is voorzien van een bedieningspaneel met een schakelaar voor de snelheid van afzuiging en een schakelaar voor de verlichting van het fornuis.

In geval van een sterkere dampconcentratie een hogere zuigkracht gebruiken.

We raden aan de afzuigkap 5 minuten voordat men begint te koken aan te doen en deze nog voor ongeveer 15 minuten nadat men beëindigt heeft aan te laten.

Onderhoud

Attentie! Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.

Schoonmaak

De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik voor het reinigen een doek die u vochtig maakt met een beetje neutraal vloeibaar reinigingsmiddel. Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

GEEN ALCOHOL GEBRUIKEN!

Attentie: Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Vetfilter

Houdt de vetdeeltjes vast.

Indien binnen een steunrooster geplaatst dan kan deze een van de volgende types zijn:

papieren filter deze moet een keer in de maand vervangen worden of wanneer de bovenkant ervan van kleur verandert, als de kleur uit het rooster zichtbaar is.

metalen filter deze moet een keer in de maand gereinigd worden met niet agressieve schoonmaakmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine met lage wastemperatuur en een korte wascyclus. Door hem in de vaatwasmachine te wassen kan het metalen vetfilter ontkleuren, maar dit is niet van invloed op de eigenschappen, die beslist niet veranderen. Het demonteren van de vetfilters (voor modellen met roosters vetfiltersteunen)

Voor het verwijderen van de vuile vetfilter gaat u als volgt te werk:

- Trek te lade uit en open de afzuigroosters die de vetfilters steunen.
- Verwijder de grendels Q van de vetfilter en trek hem eruit (Afb. 10.1) of, in het geval van speciale metalen vetfilters, drukt u op de plastic veren R (Afb. 10.2) om ze van hun plaats te verwijderen.
- Als u de vetfilter wast of vervangt, was dan ook meteen de rooster met een lauw sopje.
- Monteer de goed droge filter of, in het geval van vervanging, monteer de nieuwe vetfilter.

Koolstoffilter (alleen voor filterend apparaat)

Houdt de lastige kookgeuren vast.

De verzadiging van de koolstoffilter vindt plaats na een min of meer geprolongerd gebruik en hangt af van het soort koken en de regelmaat waarmee de vetfilter wordt gewassen. In ieder geval moet de filter minstens om de 4 maanden (of als de aanwezig verzadigde filters – indien aanwezig op het model in Uw bezit – deze noodzaak aangeeft) vervangen worden. Het kan NIET gewassen of opnieuw gebruikt worden. Montage en demontage van het koolstoffilter:

- Koop bij uw handelaar de koofilter die voor uw model kap geschikt is.

Belangrijk! Sommige koofilters komen in een plastic vel verpakt (om hun filterkwaliteit te behouden); verwijder in dit geval het vel voordat u de filter installeert.

- Trek de lade geheel uit.
- Verwijder de vetfilters of de roosters.
- Plaats het actieve koolstoffilter:
 - 1) Uitvoering met één motor: breng het filter in zijn behuizing aan ter afdekking van het plastic rooster en draai het met de klok mee totdat het geblokkeerd raakt (afb. 6);
 - 2) Uitvoering met twee motoren: monteer het filter door hem in de behuizing aan te brengen en zet het vast met de haken L (afb. 7).

- Monteer de vetfilters en de roosters weer.

Demonteer het koolstoffilter door de operatie die beschreven wordt onder punt 1) of 2) (afhankelijk van de uitvoering die u in uw bezit heeft) in omgekeerde volgorde uit te voeren.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

Voor een goede bescherming van uw apparaten adviseren wij u onderhoudsproducten te gebruiken van Clearit.



De deskundigheid van professionals
in dienst van particulieren

Clearit biedt u professionele producten en oplossingen op maat voor het dagelijks onderhoud van uw huishoudelijke apparaten en uw keukens.

U vindt ze bij uw vaste detailhandelaar, daar vindt u ook een serie hulp- en verbruiksgoederen.

Vervanging lampjes

Sluit de stroom af.

Attentie! Alvorens de lampjes aan te raken controleer eerst of ze koud zijn.

afb. 1.2

1. haal de bescherming weg door het op te lichten met een kleine schroevendraaier of iets dergelijks.
2. Vervang het kapotte lampje.
Gebruik alleen halogeenvlampjes van 12V -20W max - G4, en zorg ervoor dat u hen niet met de blote hand aanraakt.
3. Sluit de lampenkap weer (klikt op zijn plaats).

Als de verlichting niet werkt, controleer dan of de lampjes goed op hun plaats zitten alvorens de assistentiedienst te bellen.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Problemen en oplossingen

PROBLEMEN	OPLOSSINGEN
De afzuigkap werkt niet...	Controleer of: • er geen stroomstoring is. • een snelheid is geselecteerd.
De afzuigkap werkt niet voldoende...	Controleer of: • de geselecteerde snelheid voldoende is voor de hoeveelheid vrijkomende rook en stoom. • de keuken voldoende is geventileerd. • Het afvoerbuizensysteem zorgt voor een afname van de doeltreffendheid. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus. • het koelfilter in goede staat is (voor afzuigkap met luchtzuivering).
De afzuigkap is plotseling gestopt	Controleer of: • er geen stroomstoring is. • de veiligheidsschakelaar niet is ingeschakeld.

Servicedienst

De eventuele ingrepen in de machine moeten worden uitgevoerd :

- of door uw vakhandelaar,

- of door een andere gekwalificeerd technicus van dit merk.

Tijdens het telefoneren, dient u de complete referentie op te geven van uw machine (model,type, serienummer).

Deze informatie staat op het typeplaatje op de machine.

